

Alexander Claussen
University of West Georgia | Updated May 2025

212 Boyd Building
115 Back Campus Dr
Carrollton, GA 30118

aclaussen@westga.edu
https://www.westga.edu/profile.php?emp_id=94527

Academic Appointments

University of West Georgia

Assistant Professor of French and German, International Languages and Cultures Program 2024-

University of Nebraska–Lincoln

Maude Hammond Fling Graduate Fellow, College of Graduate Studies 2023-2024

Graduate Teaching Assistant of French, Department of Modern Languages and Literatures 2019-2023

Université Gustave Eiffel (formerly UPEM; Paris, France)

Lecturer of English, UFR Langues, cultures et sociétés 2018-2019

University of Nebraska–Lincoln

Graduate Teaching Assistant of German, Department of Modern Languages and Literatures 2016-2018

Education

University of Nebraska–Lincoln

Ph.D., Modern Languages and Literatures (French specialization) 2024

Dissertation: “Tuning Out: Intersections of Music and Literature in the Contemporary French-Language Novel”

Committee: Jordan Stump (chair), Nora Martin Peterson, Julia L. Frengs, Laura White

M.A., Modern Languages and Literatures (German specialization) 2019

B.A. with Honors, German, History, Global Studies 2015

Research and Teaching Interests

Music in Literature, Narratology, The Novel, Oceanian Literature, Fairy Tales, Translation and Adaptation Theory, Censorship, Comparative Literature, East German Literature, Migration

Peer-Reviewed Articles

“Enchanting Images: Magic Mirrors and Moving Portraits in French Fairy Tales.” *Marvels & Tales*, vol. 38, no. 1 (2024), pp. 3–19. <https://muse.jhu.edu/pub/27/article/937534>. 2024

“A Story Thrice Told: Variations on the Theme of Bruges-la-Morte.” *The French Review*, vol. 97, no. 4 (May 2024), pp. 87–102. <https://muse.jhu.edu/pub/1/article/928667>. 2024

Translations (Book Chapters in Peer-Reviewed Volumes)

Bernstorff, Madeleine. “Film Feminisms in West German Cinema: A Public Sphere for Feminist Politics.” 2019
Celluloid Revolt: German Screen Cultures in the Long Sixties, ed. Marco Abel, Camden House, 2019, pp. 87–104. (from German, with Courtney Leikam)

Tietke, Fabien. “A Laboratory for Political Film: The Formative Years of the German Film and Television Academy and Participatory Filmmaking from Workerism to Feminism.” *Celluloid Revolt*, ed. Abel, pp. 105–122. (from German, with Courtney Leikam) 2019

Manuscripts Under Review

“Déwé Gorodé’s Critical Music: Soundings in *L’épave* (2005) and *Tâdo, Tâdo, wéé!* (2012).” (under review at *Contemporary French & Francophone Studies: SITES*)

Manuscripts In Preparation

“Representations and Realities of Women’s Work in Kanaky/New Caledonia.” *The Routledge Global History of Women and Work*, ed. Janine Lanza, Amanda Lewis-Nang’ea and Deborah Simonton. (abstract accepted for chapter in edited volume; expected submission September 2025)

“Musical Sounds and Structures in *Ça raconte Sarah*.” (revising for submission to *French Forum*)

“Akira Mizubayashi’s Musical (Auto)Romance.” (revising for submission)

“Rodenbach’s Uneasy Politics: The Case of *Le Carillonneur*.” (working paper)

“Reliably Unreliable Narrator(s) in Christoph Hein’s *Horns Ende*.” (working paper)

“Music as *pharmakon* in *Aucassin et Nicolette*.” (working paper)

Translations in Preparation

Hein, Christoph. *Horn’s End*. (from German; sample translation available [here](#))

Music Editing and Typesetting (selected)

Bach, Johann Sebastian; Clark Potter and Alexander Claussen (eds. and arrs.). *Six Cello Suites of J.S. Bach, arranged for Viola*. Premiered by Clark Potter during faculty lecture recital, February 2021. 2022

Rameau, Jean-Philippe; Clark Potter (arr.) and Alexander Claussen (ed.). *Castor et Pollux: Suite for String Orchestra*. Premiered by Lincoln Youth Symphony, February 2021. 2021

Clarke, Rebecca; Clark Potter (arr.) and Alexander Claussen (ed.). *Three Irish Country Songs, arranged for Viola*. Premiered by Lincoln Youth Symphony, September 2014. 2014

Grants

Affordable Learning Georgia (ALG) Grant, PI and co-creator with Felix Tweraser of new OER ancillary materials for use in GRMN 1002. \$5500. 2025-

Affordable Learning Georgia (ALG) Grant, PI and co-creator with Felix Tweraser and Nicole Crawford of new OER ancillary materials for use in GRMN 1001. \$7750. 2024-

Awards and Honors

Maude Hammond Fling Dissertation Fellowship, UNL College of Graduate Studies 2023-2024

Harriet Talbot Ludwick Academic Excellence Fellowship, UNL Dept of Modern Languages and Literatures 2021-2024

George Hippee Rogers Merit Fellowship, UNL Dept of Modern Languages and Literatures 2020-2024

Short-Term Fellowship, Newberry Library 2022

GTAP Graduate Conference Travel Award, UNL College of Graduate Studies 2022

Harriet Talbot Ludwick Research Travel Award, UNL Dept of Modern Languages and Literatures 2022

George Hippee Rogers Conference Travel Award, UNL Dept of Modern Languages and Literatures 2021

Fulbright ETA to Germany (*declined*) 2018

Invited Talks

“Listening In: Musical Sounds and Structures in *Ça raconte Sarah*.” Department of Modern Languages and Literatures Faculty Colloquium, April 25, 2024 (University of Nebraska–Lincoln) 2024

Conference Presentations

“Music, above and below: Soundtracking (in)justice in Diaty Diallo’s first novel.” 20th and 21st Century French and Francophone Studies International Colloquium, March 27-29, 2025 (Greensboro, NC) 2025

“Prévost’s Economies of Laughter in *Manon Lescaut*.” GAFIS Interdisciplinary Graduate Student Symposium, April 5-6, 2024 (University of Wisconsin–Madison) 2024

“Déwé Gorodé’s Songs of/as Protest.” 20th and 21st Century French and Francophone Studies International Colloquium, February 22-24, 2024 (Philadelphia, PA) 2024

“Marguerite de Navarre and the Defense of Rabelais.” Sixteenth Century Society Conference, October 27-30, 2022 (Minneapolis, MN) 2022

“Staying at Home: Failed Travel Narratives in Early Modern France.” Sixteenth Century Society Conference, October 28-31, 2021 (San Diego, CA) 2021

“Music and Musicality in Pauline Delabroy-Allard’s *Ça raconte Sarah*.” World Languages Graduate Organization Conference, April 10, 2021 (University of Iowa; virtual presentation) 2021

Teaching Experience (Instructor of Record)

University of West Georgia

French

FREN 3100 | Composition and Conversation (new syllabus: French Fairy Tales) Spring 2025

FREN 1001 | Elementary French I Spring 2025

FREN 1001 | Elementary French I (two sections) Fall 2024

German

GRMN 1002 | Elementary German II Spring 2025

GRMN 1001 | Elementary German I Fall 2024

Interdisciplinary

XIDS 2100 | Arts and Ideas (new syllabus: Hip-Hop in Europe; virtual course) (Sum 2025)

University of Nebraska–Lincoln

French

FREN 304 | Advanced Grammar and Composition (revised syllabus: Microfiction) Spring 2023

FREN 202 | Second-Year French II Spring 2023

FREN 303 | Advanced Grammar and Conversation Fall 2022

FREN 102 | Beginning French II Spring 2022

FREN 303 | Advanced Grammar and Conversation (revised syllabus: Cinematic Adaptations) Fall 2021

FREN 301 | Survey of French Literature: Middle Ages to the Present (hybrid course) Fall 2020

FREN 201 | Second-Year French I (hybrid course) Fall 2020

FREN 391 | Special Topics: Current Events & Covid-19 (new course proposed and taught; virtual course; team-taught with Edwin Schooler) Sum 2020

FREN 101 | Beginning French I Spring 2020

German

GERM 202 Second-Year German II	Fall 2019
GERM 102 Beginning German II	Spring 2018
GERM 102 Beginning German II	Fall 2017
GERM 101 Beginning German I	Spring 2017
GERM 101 Beginning German I	Fall 2016

Interdisciplinary

UHON 298H Becoming American: How Identities are Created and Re-Created (new course proposed and taught; Honors course; team-taught with Patrice McMahon, Nora Martin Peterson, and Jacob Schlange)	Fall 2021
--	-----------

Université Gustave Eiffel

English

Communication multimédia (four sections)	Spring 2019
Compréhension et expression orales II (five sections)	Spring 2019
Compréhension et expression orales I (nine sections)	Fall 2018

Student Mentoring

Honors Contracts	
Hannah Lewis (FREN 3100: “Translating <i>Sleeping Beauty</i> ”)	2025
Registered Student Organizations	
UWG German Club (Faculty Co-Advisor)	2024-

UWG Service: Program and School Level

Member, International Film Committee (ILC)	2025-
Member, School of Humanities Advisory Committee (SOH)	2024-
Member, French Section Committee (ILC)	2024-
Member, German Section Committee (ILC)	2024-

UNL Service: College and University Level

Translator, Nebraska Translator and Interpreter Corps (French and German)	2020-2024
Grant Proposal Reviewer, Undergraduate Creative Activities and Research Experiences	2022-2023
Graduate Student Representative, University Course and Laboratory Fees Committee	2021-2022
Departmental Representative, University Graduate Student Assembly	2021-2022
Departmental Representative, University Graduate Student Assembly	2017-2018

UNL Service: Department Level

Graduate Student Representative, Modern Languages and Literatures Graduate Committee	2022-2024
Member, Modern Languages Graduate Student Organization (President 2017-2018, 2021-2022)	2016-2024
Graduate Student Representative, French Section Committee	2019-2023
Director, Faculty-Led Study Abroad Program in Berlin (<i> canceled due to Covid-19</i>)	2021
Graduate Student Representative, Modern Languages and Literatures Graduate Committee	2019-2020
Graduate Student Representative, German Section Committee	2016-2018

Professional Development (selected)

French for All Summer Institute (University of Wisconsin–Madison / Villa Albertine)	(Sum 2025)
Oral History Techniques and Programming (University of West Georgia / Center for Public History)	(Sum 2025)
New Faculty Academy (University of West Georgia)	2024-2025
German American Conference (Harvard University)	2024
Innovations and Challenges: Strategies to Attract Students to French Programs in the Southeast Region (Georgia Tech / Villa Albertine)	2024
Mellon Summer Institute in French Paleography (Newberry Library)	2021

Professional Memberships

American Association of Teachers of French
American Association of Teachers of German
German Studies Association
Modern Language Association
South Atlantic Modern Language Association

Languages

English (native speaker)
French (near-native proficiency)
German (full professional proficiency)
Italian (some reading knowledge)